



Yonezawajin

第 9 届 Y-1 美食大赛

米泽的绝品美食将在传国之杜前广场大集合！您的投票将决定花落谁家。请一定不要错过哦！

■日期：7月15日（星期日）10点~17点（风雨无阻）

■地点：传国之杜前广场

■预售票：1册1,000日元

（内含100日元票10张+100日元优惠券2张）

■售票处：米泽商工会议所，农林课（市政府5楼）

将有18店铺参加

同时举行的还有音乐活动

■Teens rock in Yonezawa 2018

以东北的高中生为对象的演奏内容，高中的组合大赛也同时举行！
免费入场！

■自产自消帐篷店

新鲜采摘的蔬菜等也数量限定发售（需购买菜票）

■咨询处：米泽商工会议所青年部事務局 22-5111

或者农林课农政担当



2018 第 81 届 东北烟花大会

米泽每年举行的东北烟花大会。除了每年的烟花，百连放，各种烟花等花样更多，总共大约有 3000 左右的烟花灿烂映放在米泽的天空。另外，使用 2 台大台车再现米泽代表山脉吾妻山，全长 200m，高 20m 的尼亚加拉也不容错过。

■日期：2018年7月30日（星期一）19:30~21:00

■天气情况：小雨举行（遇大雨台风等中止）

■地点：松川河畔（从米泽车站走路15分钟）

■停车场：470台免费、米泽市政府

■咨询处：0238-22-4411 米泽新闻社

愛宕的火节

上杉景勝以来的神事（大约 400 年前）。和地藏圆口之宫提供的的神兴，松明，提灯，旗帜等一起，伴着“山川繁盛”，“六根清静”等的喊声英勇地朝着愛宕山顶的本宫渡御。市内几百人的松明队列，以及地藏圆芝舞台的明神太鼓等很多活动等都将举行。

■日期／8月1日（星期三）18:00~21:00

■地点／愛宕神社地藏圆等

■咨询处／23-3268（愛宕神社）

■费用／免费



第 38 届米泽牛肉节

最高级的米泽牛一定要用土楼炭盆来烤来寿喜烧！每年大受欢迎的节日“米泽牛肉节”将在以下的日程举行。

◆日期：8月3日（星期五）

◆地点：松川河畔公园（市立医院东侧）

◆牛肉套票：

4人份套票：16,000日元（含税）

2人份套票：8,000日元（含税）

米泽牛4人份是1kg・2人份是500g

含白菜、洋葱、魔芋丝、豆腐、春菊、金针菇、香菇、鸡蛋、水、寿喜烧的调料、酱菜、水果、少量酒、一次性使用的碗筷等

◆售票方法：网上售票

<http://umai-yone.sakura.ne.jp>

或者请向市政府农林课咨询

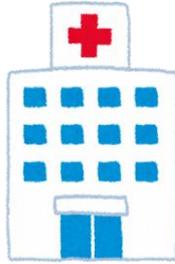
（套票数量有限，售完即止）

救急轮流医院 [7月]

日	一	二	三	四	五	六
1 舟	2 市	3 三	4 市	5 三	6 市	7 舟
8 市	9 三	10 市	11 三	12 市	13 市	14 市
15 三	16 市	17 三	18 市	19 三	20 市	21 三
22 市	23 三	24 市	25 市	26 市	27 三	28 市
29 三	30 市	31 三				

救急患者的诊疗时间

- 早上 8:30~第二天早上 8:30
- 傍晚 17:00~第二天早上 8:30



市：市立医院
· 22-2450
三：三友堂医院
· 24-3700
舟：舟山医院
· 23-4435
[限日语]

English Camp with YIRA



今年的主题是超人！这是一个由米泽市教育委员会主办的纯英语夏令营。夏令营的英语老师是市内英语辅助 ALT，或者本市居住的留学生等多国籍的英语老师。参加夏令营来一次海外留学的模拟体验。这个夏令营是一个交流和实践的英语学习活动。夏令营中公用语言是英语，没有日语翻译。

■日期：8月4日（星期六）10:00~
8月5日（星期日）15:00

■地点：置赐综合文化中心 3楼 青年之家

■费用：2,000 日元 ※含 2天1晚的伙食费住宿费

■咨询处：米泽市教育委员会 米泽市青年之家
置赐综合文化中心 1楼 社会教育·体育课
TEL: 0238-21-6111 (内线 6004)



米泽市国际交流协会 YIRA 信息交流区

置赐综合文化中心 1F 金池 3-1-14
TEL: 0238-33-9146 Email: yira@omn.ne.jp
网站 <http://www.yira-yonezawa.org/>
普通话咨询: 090-2849-9145 (中文直通)

英语·中文·韩语午餐

一起来边吃边聊吧！还可以和外国人交朋友哦！

- ◆日期／中文 7月19日（星期四）12点~13点
英语 7月24日（星期二）12点~13点
韩语 7月30日（星期一）12点~13点
- ◆参加费／免费（不用报名，直接参加）！
- ◆请带上您的午餐来参加

特别版：日语咖啡 7月6日（星期五）15:00~16:00
会员免费 会员以外 500 日元

首届 YIRA SPORTS CLUB

首届 SPORTS CLUB 活动！
一起来练习迷你排球吧！

- ◆日期：7月28日（星期六）17:00
- ◆地点：上乡小学体育馆
- ◆报名费：300 日元



YIRA 巴士旅行

今年的旅游目的地是那须！那须立体绘画城·千本松牧场（羊肉料理午餐）·蓝莓采摘体验·零食城！
内容繁多，期待您的参加哦！

- ◆日期：7月16日（星期一·节假日）
- ◆报名费（含羊肉午餐费）：成人 5,000 日元 小学生·中学生 3,500 日元
幼儿 2,000 日元（不要座位 500 日元）
- ◆名额：以报名顺序，限 45 名

请携带报名费到米泽市国际交流协会办公室报名。



Yonezawajin 每月定期发行。需要者敬请联系我们。 我们等待您的意见和建议。

〒992-8501 米泽市金池 5 丁目 2-25 米泽市秘书广报课广报广听系

TEL: 0238-22-5111 内线 3004 FAX: 0238-24-4540

Email: hisyo-ka@city.yonezawa.yamagata.jp

